



UNIVERSITÉ LUMIÈRE LYON 2  
UNIVERSITÉ DE LYON



**International Conference  
on  
Community and  
Complementary Currencies**

**Colloque international  
sur les  
Monnaies sociales et  
complémentaires**

**Coloquio internacional  
sobre  
Monedas sociales  
y complementarias**

## **CC - Conf**

**16-17  
February | Février | febrero  
2011**

**Lyon  
France**

### **LLAMADO A PONENCIAS**

#### **Treinta años de monedas sociales y complementarias -¿y después?**

Este coloquio está organizado por los laboratorios LEFI y Triangle, Universidad de Lyon, Francia. Será un coloquio trilingüe (español / inglés / francés) y pluridisciplinario. Se considerarán todas las propuestas en el ámbito de las monedas sociales y complementarias, aunque se dará particular atención a las que se enfocan en el tema "Treinta años de monedas sociales y complementarias - ¿y después?"

#### **Contexto del coloquio**

Desde los años 1980, se han desarrollado varios dispositivos locales de intercambio basados en la aplicación de monedas específicas a través del mundo. Sólo se dispone de estimaciones discutibles en cuanto a su extensión, y su diversidad no es muy conocida: sin embargo se estima que 4 000 a 5 000 dispositivos de este tipo existen hoy en día, en más de 50 países, con una variedad cada vez mayor de modelos (LETS, bancos de tiempo, redes de *trueque* según el modelo argentino, monedas Hour según el modelo de Ithaca, monedas de tipo Regio según el modelo alemán, monedas y bancos comunitarios según el modelo de Fortaleza, monedas de proyectos múltiples como la moneda SOL en Francia, monedas locales de "ciudades en transición", sistemas de tipo RES, etc.). Esta ola de monedas es inédita a escala mundial desde los comienzos de la industrialización, a principios de siglo XIX. Estos dispositivos son calificados de "monedas sociales", "monedas complementarias", "monedas comunitarias", "monedas locales" o también "monedas libres". Estas diversas denominaciones no

remiten a los mismos objetivos, ni a las mismas realidades. Hasta ahora, estos dispositivos no han podido, en general, cruzar dos fronteras: la de la sumisión a puros objetivos políticos, y la de la integración a la lógica lucrativa de una empresa o de un grupo de empresas.

Aunque desde los años 1990 esta ola haya suscitado el interés de algunos investigadores de ciencias humanas y sociales, el balance sigue siendo contrastado: hay que reconocer la emergencia de un nuevo campo de investigación sobre este tema que parece ser nuevo por su amplitud y por su naturaleza, pero no se puede sino lamentar el poco eco que estos trabajos tuvieron en las ciencias humanas y sociales en general, y su reducida visibilidad académica, lo que lo convierte en un campo aún muy marginal.

Este coloquio tiene como objetivo no solamente mostrar en qué medida los trabajos sobre estas monedas tienen una legitimidad científica, que remite a la legitimidad práctica de estas experiencias, sino también pretender que ellas merecen un lugar significativo en las diversas disciplinas que estos dispositivos de intercambio conciernen: economía, geografía, sociología, ciencias políticas, antropología, historia, derecho... Una dificultad académica reside en el hecho que interpelan campos de estudios que están en el cruce de varias disciplinas: los estudios del desarrollo, el desarrollo local, el intercambio comercial, la economía social y solidaria, el desarrollo sustentable, las prácticas monetarias, los espacios monetarios, la soberanía, los nuevos espacios de transacción y de sociabilidad, los movimientos sociales de reivindicación económica, el vínculo social, las dinámicas asociativas así como las iniciativas económicas de las mujeres, etc.

En consecuencia, este coloquio será pluridisciplinario: recibirá comunicaciones de diversas disciplinas, pero también comunicaciones interdisciplinarias.

## **Ejes de reflexión**

Este coloquio buscará hacer surgir balances de la dinámica puesta en marcha hace casi tres décadas, bajo forma de estudios monográficos así como de análisis comparativo en el plano internacional e histórico, y apoyará la elaboración de enfoques teóricos de estos sistemas.

Para estructurar la reflexión, proponemos a título de ejemplo una lista de preguntas susceptibles de ser objeto de propuestas de comunicaciones, según los 5 ejes siguientes:

### **1. Balance y perspectivas**

Los cuestionamientos en términos de balance y perspectivas pueden ser, particularmente, los siguientes:

- ¿Cuál es la dinámica respectiva de los grandes tipos de monedas (emanentes de la sociedad civil organizada, ligadas a las políticas públicas, organizadas por o con bancos, o finalmente por empresas con fines de lucro)?
- ¿Qué grandes tipos de monedas existen hoy en día, más allá de la diversidad de experiencias pasadas y en fase de desarrollo? ¿Qué términos pertinentes usar para calificarlos?
- ¿Cuál es su extensión actual? ¿Bajo qué condiciones se pueden cuantificar esta extensión y su actividad, a pesar de la diversidad de los dispositivos?
- ¿Qué lecciones pueden ser aprendidas de las crisis y dificultades encontradas por los diversos dispositivos practicados desde los años 1980?

- ¿Qué lecciones pueden proporcionar las experiencias pasadas para entender el presente –desde las experiencias de Robert Owen en Inglaterra en los años 1820 hasta aquellas, dispersas, en Europa en los años 1850, pasando por las experiencias americanas y europeas en los años 1920 y particularmente en los años 1930?
- De manera más general, en términos prospectivos, y dada la experiencia de los treinta últimos años, ¿qué perspectivas se pueden proyectar en cuanto a la dinámica de estas monedas para los próximos años?

## **2. Los retos actuales**

En relación a los retos actuales a los que deben confrontarse estos dispositivos monetarios:

- ¿Cuáles son las consecuencias de la crisis mundial, cuyas manifestaciones son locales, sobre la dinámica de estas monedas? ¿Hay espacio para monedas alternativas, fuera de situaciones de crisis?
- ¿Cuáles son las condiciones para que estas monedas se desarrollen de manera sólida y duradera? Más precisamente, quizás, ¿cuáles son las condiciones de éxito de un proyecto de dispositivo monetario: en términos de tamaño o de masa crítica, en términos de actores socio-económicos, en términos de nivel territorial (qué espacio pertinente), etc.?
- ¿Cómo analizar los obstáculos para que estos dispositivos se legitimen, con respecto a las representaciones comunes, pero también con respecto a la soberanía monetaria y a la ley? El reconocimiento legal de las monedas comunitarias en Brasil ¿es el camino a seguir? Más allá de esta experiencia, ¿cuáles son las experiencias logradas de reconocimiento legal y de integración en los sistemas jurídicos nacionales?
- Desde una perspectiva monográfica o comparativa, ¿cómo se gestionan los problemas legales (en materias de moneda, trabajo, protección social, fiscalidad...)?
- Desde un punto de vista técnico, ¿qué soluciones se aportó al problema de la creación de estas monedas y a los problemas de su gestión cotidiana?
- En el marco de la Zona Euro, ¿qué soluciones son factibles, teniendo en cuenta la puesta en práctica del sistema de pago europeo? ¿En qué momento se pasa a un sistema que requiere de una licencia bancaria?

## **3. Objetivos pertinentes e impactos**

Estos dispositivos monetarios pueden tener diferentes objetivos, que deben ser identificados para evaluar su credibilidad:

- De manera general, ¿qué objetivos coherentes y creíbles se pueden asignar a estos dispositivos monetarios: qué se puede esperar de ellos, en materia de vínculo social, de desarrollo local, de suministro de entretayuda social, de dinamización de las producciones locales, de apoyo al poder adquisitivo, de desarrollo sustentable o de consumo responsable, etc.?
- Dados estos objetivos, ¿en qué punto está la investigación sobre la evaluación del impacto de estos dispositivos?
- En el contexto de la doble crisis climática y energética, ¿la construcción de dispositivos monetarios locales puede contribuir a la relocalización de la actividad económica?

- ¿Bajo qué condiciones estos dispositivos monetarios son compatibles con las lógicas del decrecimiento económico?
- ¿En qué pueden apoyar estas monedas las propuestas de renta mínima garantizada, o de renta universal?

#### **4. Articulaciones externas**

Estos dispositivos se ubican necesariamente dentro de un entorno particular:

- ¿Cómo se posicionan estas monedas en relación a la pluralidad de formas económicas (reciprocidad, redistribución, intercambio mercantil, economía doméstica), así como a la gestión posible de bienes comunes o de recursos colectivos?
- ¿Cuáles son las articulaciones posibles con la pluralidad de actores socio-económicos: empresas, ONG, colectividades locales, Estado...?
- ¿En qué medida las monedas sociales o complementarias remiten necesariamente a la economía social y solidaria? O, por decirlo de otra forma, ¿bajo qué condiciones estos dispositivos remiten a lógicas y objetivos de la economía social y solidaria?
- ¿Qué articulaciones se podrían imaginar entre estos dispositivos monetarios específicos? ¿y entre ellos y las monedas nacionales? E incluso, ¿con las monedas privadas emitidas por empresas con fines de lucro?
- ¿En qué medida estos dispositivos monetarios pueden articularse con la soberanía monetaria y los espacios monetarios considerados legítimos, o sea los de las monedas nacionales?

#### **5. Información, formación e investigación**

Por último, el desarrollo equilibrado de estos dispositivos requiere de una infraestructura intelectual capaz de actuar en varios ámbitos:

- La información: ¿cómo ir más allá de la información mediática clásica que no permite una difusión regular y profunda sobre los dispositivos de intercambio locales? ¿Hay experiencias positivas susceptibles de servir como modelo? ¿Qué desviaciones, al contrario, deben apuntarse para evitarlas en el futuro? ¿Qué medios de comunicación son pertinentes para esta difusión de la información?
- La formación: ¿cómo se ha realizado, hasta ahora, la formación para la puesta en práctica de estos dispositivos? ¿Cuáles son los retos de una formación adecuada, y qué herramientas parecen ser más pertinentes para este objetivo, dada la diversidad de modelos, de contextos y de los objetivos de estos dispositivos?
- La investigación: ¿qué infraestructura intelectual pertinente para una investigación profunda y desapasionada de estos dispositivos? ¿Qué porvenir para las bases de datos existentes, tanto en términos de literatura dedicada a estos dispositivos como en términos de conocimiento sobre los dispositivos alrededor del mundo? ¿Con qué obstáculos tropieza la investigación, por falta de infraestructura intelectual adaptada, y qué soluciones parecen ser necesarias?

## Coloquio trilingüe

Dado que la investigación en este ámbito está bastante dividida por áreas lingüísticas, este coloquio será trilingüe, en inglés, español y francés. Para esto, contará con traducción simultánea y difusión trilingüe de los resúmenes de las comunicaciones. Se solicitarán por lo tanto los trabajos de un gran número de investigadores de los que trabajan en este ámbito en el mundo, buscando cubrir la mayoría de tipos de dispositivos de los que existen hoy en día.

### Calendario y modalidades de respuesta

El coloquio será organizado según las mismas reglas que la mayoría de los coloquios académicos: un llamado a ponencias abierto y una selección de las propuestas de texto por un comité científico compuesto por investigadores conocidos en el campo emergente.

Las etapas son las siguientes:

#### **1 Fecha límite de entrega de las propuestas de comunicaciones: 6 de Septiembre del 2010**

Un resumen de un máximo de 500 palabras deberá ser enviado en francés, español o inglés hasta el 6 de septiembre 2010, al siguiente correo: [cc-conf@ish-lyon.cnrs.fr](mailto:cc-conf@ish-lyon.cnrs.fr)

El resumen se presentará en un documento Word adjunto. Incluirá: el nombre del autor o de los autores, el título de la propuesta, el número del tema al cual la propuesta corresponde (de ser el caso), el resumen mismo.

Después del resumen, mencionar la dirección y las referencias del autor o de los autores, su institución y la dirección electrónica; finalmente, el nombre del autor con el cual comunicarse, si la propuesta es colectiva.

#### **2 Notificación de la decisión: 30 de Septiembre del 2010**

#### **3 Fecha límite de entrega de textos + resúmenes separados: 4 de Diciembre del 2010**

Los textos completos de las propuestas aceptadas deberán ser presentados antes del 4 de Diciembre del 2010. Estos textos podrán ser en inglés, francés o español. Serán publicados en el sitio web del coloquio, antes del inicio del coloquio .

Los textos deberán ser acompañados, en un archivo separado, de un resumen de 500 palabras aproximadamente. Estos resúmenes serán traducidos y difundidos en tres lenguas durante el coloquio.

### Publicación

Dos tipos de publicaciones están previstas:

- La revista IJCCR (*International Journal of Community Currency Research*, revista en línea especializada y pluridisciplinaria), publicará una selección de textos del coloquio: <http://www.uea.ac.uk/env/ijCCR/index.html>



- La publicación de una selección de textos del coloquio está también prevista en un libro de Actas del coloquio.

### **Comité científico**

Jérôme Blanc (Université Lumière Lyon 2 - LEFI, Lyon, Francia)  
 Manon Boulianne (Université Laval, Quebec, Canadá)  
 Genauto Carvalho di França Filho (UFBA - Universidade Federal da Bahia, Salvador de Bahia, Brasil)  
 Loren Gatch (University of Central Oklahoma, Edmond, EEUU)  
 Georgina Gomez (ISS - Institute of Social Studies, La Haya, Países Bajos)  
 Keith Hart (Goldsmith College, London University, Reino Unido, y University of Kwazulu-Natal, Durban, Sudáfrica)  
 Makoto Nishibe (Graduate School of Economics, Hokkaido University, Japón)  
 Peter North (University of Liverpool, Liverpool, Reino Unido)  
 Pepita Ould-Ahmed (Développement et sociétés, IRD, París, Francia)  
 María Adela Plasencia (Universidad Nacional de Luján, Luján, Argentina)  
 Rolf Schröder (éditeur du site [www.cc-literature.org](http://www.cc-literature.org), Bremen, Alemania)  
 Molly Scott Cato (UWIC Business school, Cardiff, Reino Unido)  
 Jean-Michel Servet (IHEID, Ginebra, Suiza)  
 Gill Seyfang (University of East Anglia, Norwich, Reino Unido)  
 Jeova Torrès Silva Jr (UFC-Universidade Federal do Ceará, Fortaleza, Brasil)  
 David Vallat (Université Claude Bernard Lyon 1 - TRIANGLE, ENS/CNRS, Lyon, Francia)

### **Comité de organización**

Jérôme Blanc (Université Lumière Lyon 2 - LEFI, Lyon, Francia)  
 Marie Fare (Université Lumière Lyon 2 – LEFI, Lyon, Francia)  
 Isabelle Hillenkamp (LEFI, Lyon, Francia)  
 David Vallat (Université Claude Bernard Lyon 1 - TRIANGLE, ENS/CNRS, Lyon, Francia)

### **Información**

Para cualquier información complementaria, visite la pagina web del coloquio (<http://triangle.ens-lsh.fr/spip.php?article1588> ) o escriba a la dirección: [cc-conf@ish-lyon.cnrs.fr](mailto:cc-conf@ish-lyon.cnrs.fr)

Este llamado a ponencias está también disponible en inglés y en francés.